



Совет Безопасности

Distr.: General
26 December 2001
Russian
Original: French

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 21 декабря 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

Контртеррористический комитет получил прилагаемый доклад Андорры, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джереми Гринсток
Председатель Контртеррористического комитета

Приложение

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Андорры при Организации Объединенных Наций от 21 декабря 2001 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам доклад Княжества Андорра, представляемый Контртеррористическому комитету во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности (см. добавление).

Мое правительство готово предоставить Комитету и другие сведения, если он сочтет это необходимым.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и добавления к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Розер Сунье-Паске
Временный поверенный в делах

Добавление

Доклад, представляемый во исполнение резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций

Андорра выражает глубокую солидарность с американским народом и решительно осуждает чудовищные террористические нападения, которым он подвергся. Кроме того, она хотела бы подтвердить свою решимость всячески бороться с любыми формами терроризма. В этой связи глава андоррского правительства г-н Марк Форне передал свои искренние соболезнования и чувства солидарности, испытываемые Княжеством Андорра, а министр иностранных дел г-н Хули Миновес вновь сделал это 8 ноября 2001 года, когда выступал перед Советом Европы на 109-й сессии Комитета министров.

Заинтересованность Андорры в борьбе с терроризмом находит отражение и в преамбуле к ее Конституции: «Народ Андорры... [преисполнен] решимости настойчиво содействовать реализации таких ценностей, как свобода, справедливость, демократия и общественный прогресс, сохранять и развивать гармоничные отношения Андорры со всем остальным миром на основе взаимного уважения и мирного существования, и в особенности с соседними странами».

Поэтому Андорра готова к сотрудничеству с Контртеррористическим комитетом в деле составления доклада о шагах, предпринятых для осуществления резолюции 1373 (2001).

Настоящий доклад подготовлен на основе тесного сотрудничества всех соответствующих ведомств: Министерства финансов, Министерства внутренних дел, Подразделения по предупреждению отмывания денег и Министерства иностранных дел.

Контртеррористический комитет может полностью располагать нами в плане получения возможной необходимой информации, и мы готовы выслушать любые его рекомендации.

Пункт 1: Все государства должны:

а) Предотвращать и пресекать финансирование террористических актов

По смыслу Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года (а также резолюций 46/51 1991 года, 49/60 1994 года, 51/210 1996 года и 53/108 1998 года) к преступным деяниям, непосредственно связанным с терроризмом и позволяющим его финансировать, относятся: отмывание денег, наркобизнес, незаконная торговля оружием и контрабанда ядерного материала или других потенциально смертоносных материалов.

Отмывание денег

Вышеназванная Конвенция предусматривает различные положения, направленные на определение, обнаружение, блокирование или арест любых средств, используемых или выделенных в целях совершения террористических преступлений (статья 8).

Кроме того, Андорра подписала недавно конвенции, в которых осуждается терроризм, финансирование терроризма и отмывание денег:

- Конвенцию об уголовной ответственности за коррупцию;
- Конвенцию о гражданско-правовой ответственности за коррупцию;
- Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организационной преступности.

Первая из вышеназванных конвенций, совершенная 27 января 1999 года в Страсбурге, объявляет уголовными правонарушениями отмывание доходов от преступлений, связанных с коррупцией, и правонарушения в сфере бухгалтерского учета и предусматривает ответственность юридических лиц (статьи 13, 14 и 18).

Параллельно с ней правительство Андорры подписало Конвенцию о гражданско-правовой ответственности за коррупцию (совершена 4 ноября 1999 года в Страсбурге), которая, в свою очередь, предусматривает меры по предотвращению отмывания денег (статья 10).

Конвенции аналогичной направленности подписаны Андоррой и в рамках Организации Объединенных Наций: например, 12 ноября 2001 года она подписала Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, которая предусматривает криминализацию отмывания доходов от преступлений и меры по борьбе с их отмыванием (статьи 6 и 7).

При этом Андорра и раньше проявляла заботу о предупреждении данного преступления: 28 июля 1999 года она ратифицировала Европейскую конвенцию об отмывании, выявлении, изъятии и конфискации доходов от преступной деятельности, в статье 6 которой определяются правонарушения, являющиеся отмыванием доходов.

В Андорре действуют также различные юридические нормы национального уровня.

Во-первых, 11 мая 1995 года Генеральный совет Андорры принял Закон об охране банковской тайны и о предотвращении отмывания денег и ценных бумаг, полученных преступным путем. Этот Закон предписывает банковским учреждениям принимать все необходимые меры к предотвращению каких бы то ни было действий по отмыванию преступно нажитых денег или ценных бумаг. Эти учреждения обязаны устанавливать личность своих клиентов и других вовлеченных сторон и проверять операции, которые производятся каждым из них. В 1998 году, например, было составлено 10 отчетов.

Не так давно прошло голосование Закона о международном уголовно-правовом сотрудничестве и борьбе с отмыванием денег и ценных бумаг, полученных от международной преступной деятельности, от 29 декабря 2000 года (он заменяет закон 1995 года). По новому Закону в Андорре создается Подразделение по предупреждению отмывания денег (ПОД). Речь идет о централизованной инстанции, которая занимается приемом всех деклараций, осуществлением контроля и проверкой подозрительных фактов. При исполнении своих функций эта инстанция может для проверки выполнения данного Закона затребовать, соответствующим образом это мотивировав, сведения и документы у

лиц, подпадающих под действие Закона. Она может также собирать сведения через полицию или сотрудничать с аналогичными зарубежными инстанциями. Кроме того, она может рассылать финансовым учреждениям «черный список» организаций и частных лиц, которых им следует остерегаться.

В случае деяний, за которые может предусматриваться административное или уголовное наказание, ПОД обязано направлять собранные материалы компетентным государственным органам вместе с предложениями законодательного или регламентационного характера, касающимися борьбы с отмыванием денег (статья 53).

По этому Закону финансовые учреждения Андорры и компании, занимающиеся страхованием и перестрахованием, а также другие физические или юридические лица, которые по роду своей профессиональной или предпринимательской деятельности осуществляют, контролируют или консультируют операции по перемещению денег или ценных бумаг, обязаны доносить ПОД о любой сделке (в том числе планируемой сделке) с деньгами или ценными бумагами, в которой они могут усмотреть операцию по отмыванию денег (статьи 45 и 46).

Обязанность донесения налагается Законом, в частности, на внешних аудиторов и налоговых консультантов, агентов по продаже недвижимости, торговцев дорогостоящими предметами (когда оплата производится наличными и речь идет о сумме от 15 000 евро и выше) и — что тоже важно — нотариусов и работников других независимых юридических профессий, когда они помогают своим клиентам в планировании или осуществлении некоторых видов операций. К таким операциям могут относиться купля-продажа недвижимого имущества или коммерческих предприятий, сделки с наличностью, ценными бумагами или другими активами клиентов, а также открытие или ведение банковских счетов, сберегательных счетов или счетов ценных бумаг. Сюда же будет относиться мобилизация взносов, необходимых для учреждения компаний, ведения их дел или управления ими, а также учреждение компаний, доверительных фондов или аналогичных структур, ведение их дел или управление ими.

Наконец, обязанность доносить в ПОД налагается на игорные заведения.

Проведение этого Закона в жизнь дало хорошие результаты: после того, как прошедшим летом было создано вышеназванное подразделение, поступило 22 декларации, одна из которых позволила конфисковать 1,8 млн. долларов.

Наряду с этим ПОД организовывало инструктажи по обнаружению и проверке операций, могущих представлять собой отмывание денег. Эти инструктажи предназначены для лиц, на которых распространяется статья 45. На сегодняшний день уже начались инструктажи для полицейских; предусматриваются инструктажи среди агентов по продаже недвижимости.

Кроме того, подпадающие под действие Закона субъекты, и в частности финансовые учреждения, должны создать орган, отвечающий за контроль и поддержание взаимной связи в интересах предупреждения и недопущения операций по отмыванию денег. К функциям этого органа относятся: проверка всех подозрительных операций и непрерывное оповещение о них, инструктаж всего персонала, особенно контактирующего с клиентами, разработка норм или внутренних регламентов и, наконец, проведение ежегодной внутренней ревизии, отчет о которой будет направляться ПОД.

Различные положения по рассматриваемому вопросу содержатся и в следующих статьях Уголовного кодекса Андорры:

- статья 145: любое лицо, совершившее действие по сокрытию происхождения денег или ценных бумаг, полученных преступным путем за счет оборота наркотиков, незаконного лишения людей свободы, сводничества или терроризма, либо использовавшее эти деньги или ценные бумаги законным образом, но зная при этом или будучи обязано знать об их происхождении, наказывается тюремным заключением на срок до восьми лет и штрафом на сумму до 20 000 000 песет (около 120 202 евро);
- статья 146: если в случаях, рассматриваемых в вышеназванной статье, соответствующее лицо действовало из корыстных побуждений или в составе группы, целями которой были совершение преступлений либо отмывание денег или ценных бумаг, полученных преступным путем за рубежом, соответствующее наказание составляет тюремное заключение на срок десять лет и штраф в размере 80 000 000 песет (около 480 810 евро);
- статья 147: две вышеназванные статьи применяются и в том случае, если основное преступление совершено за рубежом, при условии, что андоррское законодательство предусматривает уголовное наказание за него.

Во всех случаях деньги и ценные бумаги, о которых идет речь в этих статьях, подлежат конфискации;

- статья 303: любое лицо, совершившее преступление, квалифицированное в статье 145 Уголовного кодекса, в силу того, что оно не выполнило проверку, необходимость которой диктуется профессиональной предусмотрительностью, либо допустило иного рода небрежность, неосторожность или некомпетентность, подвергается наказанию в виде тюремного заключения на срок до одного года и штрафа на сумму до 5 000 000 песет (около 30 050 евро).

Параллельно с принятием юридических норм различные банковские учреждения страны заключили 9 апреля 1990 года взаимное соглашение (кодекс профессиональной этики), касающееся их обязанности проявлять предусмотрительность и направленное на развитие сотрудничества с судебными органами в случаях, когда допустимо «предположить, что та или иная операция может иметь своей целью использование финансовой системы для отмывания денег, полученных от такой преступной деятельности, как терроризм, бандитизм и наркобизнес».

В этой связи финансовые учреждения хотели бы подчеркнуть, что в Андорре нет анонимных счетов, но есть счета под условным обозначением (номерным либо иным), однако личность владельцев всех таких счетов четко установлена и учреждения контролируют эти счета.

Данное соглашение согласуется с рекомендацией, вынесенной Советом Европы 27 июня 1980 года, и декларацией принципов, принятой в декабре 1988 года в Базеле контрольными органами так называемой Группой десяти государств.

Наркобизнес

Андорра присоединилась к Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 27 января 1999 года. В статье 3 Конвенции перечисляются все правонарушения и предусматриваемые за них санкции.

Что касается отечественных правовых норм, то действует Закон об охране банковской тайны и о предотвращении отмывания денег и ценных бумаг, полученных преступным путем. Этот Закон предусматривает сотрудничество между андоррскими судебными органами и иностранными службами в том, что касается предотвращения отмывания денег, добытых наркобизнесом и организованной преступной деятельностью (статья 17).

Кроме того, в Уголовном кодексе за «сбыт, вывоз, изготовление, перевозку, передачу или любую форму незаконного оборота токсичных препаратов» предусматривается «тюремное заключение на срок до 20 лет» (статья 161); а за те же нарушения, когда речь идет о более мелких количествах наркотиков, — тюремное заключение на срок до пяти лет (статья 163).

Незаконная торговля оружием и контрабанда ядерного материала или других потенциально смертоносных материалов

В андоррском законодательстве имеются различные положения, касающиеся оборота оружия. Во-первых, декрет от 3 июля 1989 года устанавливает нормы, регулирующие владение огнестрельным оружием, его применение и оборот; в частности, в разделах II и III декрета перечисляются запрещенные виды оружия и их аналоги, а также виды оружия, ношение которых запрещено.

Во-вторых, Уголовный кодекс предусматривает, что незаконное владение огнестрельным оружием наказуемо (статьи 289 и 290), а также что «хранение запрещенных видов оружия или их аналогов, предусмотренных в статье 2 раздела 2 декрета от 3 июля 1989 года, их ввоз, вывоз, торговля ими или их реальная или фиктивная транзитная перевозка по территории Княжества, а равно их изготовление, за исключением видов оружия, упомянутых в пункте 8, наказываются тюремным заключением на срок до десяти лет», а «незаконное ношение одного или нескольких единиц оружия... наказывается тюремным заключением на срок до пяти лет» (статьи 89 и 90).

В-третьих, в статье 93 предусматривается, что «ввоз, приобретение, продажа, хранение, ношение и ремонт регламентируемых видов оружия или изготовление регламентируемых же боеприпасов без соответствующих разрешений, удостоверений или свидетельств наказываются тюремным заключением на срок до трех лет, за исключением случаев, предусмотренных в статьях 289 и 290 настоящего Кодекса. Настоящая статья не распространяется на гладкоствольное охотничье оружие».

В статье же 95 предусматривается, что «незаконная продажа регламентируемого холодного оружия лицу, не относящемуся к категории проживающих в Княжестве, наказывается тюремным заключением на срок до четырех лет».

Наконец, «любое лицо, занимающееся международными сделками с регламентируемым оружием, повлекшими за собой реальную или фиктивную транзитную перевозку по территории Княжества, наказывается тюремным за-

ключением на срок до восьми лет»; то же самое касается и взрывчатых веществ: «Покупка, продажа, хранение или ввоз взрывчатых веществ, не предназначенных для разрешенной деятельности, наказываются тюремным заключением на срок до десяти лет» (статьи 96 и 98, соответственно).

Коррупция

Коррупцию можно считать одним из средств финансирования терроризма, когда она позволяет укрыть от правосудия денежные средства, полученные преступным путем.

В рамках Совета Европы Андорра подписала в ноябре с.г. две конвенции по коррупции: Конвенцию об уголовной ответственности за коррупцию и Конвенцию о гражданско-правовой ответственности за коррупцию.

Первый из этих документов предусматривает наказуемость пассивного или активного подкупа не только представителей и должностных лиц государственного сектора, но и работников или руководителей частного сектора — как на национальном, так и на международном уровне (статьи 2–11).

Второй документ предусматривает гражданско-правовую ответственность за подкуп.

Уголовный кодекс Андорры предусматривает, что «любое лицо, которое в незаконных целях поставило в подчиненное положение какой-либо орган власти, представителя органа власти и государственное должностное лицо, наказывается тюремным заключением на срок до пяти лет», а «представитель органа власти или государственное должностное лицо, поставленные в подчиненное положение, наказываются тюремным заключением на срок, соответственно, до шести и трех лет» (статья 105).

b) Ввести уголовную ответственность за умышленное предоставление или сбор средств, любыми методами, прямо или косвенно, их гражданами или на их территории с намерением, чтобы такие средства использовались — или при осознании того, что они будут использованы, — для совершения террористических актов

Уголовный кодекс Андорры предусматривает, что любое лицо, занимавшееся сбором средств в интересах таких организаций или групп, наказывается тюремным заключением на срок до восьми лет. Если же после получения таких средств они были использованы в целях насилия или запугивания, то предусматриваемое наказание составляет двенадцать лет (статья 84).

По смыслу статьи 82 к таким организациям относятся организации, создавшие угрозу для безопасности Княжества или нанесшие ущерб миру и общественному порядку, применив оружие или взрывчатые вещества либо совершив покушение на подобные акты.

- с) **Безотлагательно заблокировать средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или участвуют в совершении террористических актов, или содействуют их совершению; организаций, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких лиц, а также и лиц, и организаций, действующих от имени или по указанию таких лиц и организаций, включая средства, полученные или приобретенные с помощью собственности, прямо или косвенно находящейся во владении или под контролем таких лиц и связанных с ними лиц и организаций**

28 июля 1999 года Андорра присоединилась к Конвенции об отмывании, выявлении, изъятии и конфискации доходов от преступной деятельности 1990 года. Конвенция предусматривает меры по конфискации орудий и доходов или имущества, стоимость которых соразмерна экономической выгоде, полученной от уголовных правонарушений.

Кроме того, Конвенция предусматривает, что компетентные органы могут при осуществлении расследования накладывать арест на банковские, финансовые или коммерческие документы, а также устанавливать контроль за банковскими счетами, вести наблюдение, перехватывать телекоммуникационные сообщения, получать доступ к компьютерным системам и издавать постановления о предъявлении определенных документов (статья 4).

Статьи 13–16 касаются обязательства производить конфискацию, осуществления конфискации и конфискованного имущества.

При присоединении Андорры к Конвенции было сделано следующее заявление: «Действующие в Андорре юридические нормы уже отражают практически все меры, предусмотренные в Конвенции, и поэтому присоединение Андорры к ней повлечет за собой внесение в эти нормы лишь незначительных изменений, которые будут сделаны в рамках ближайших законодательных инициатив». Вместе с тем были высказаны оговорки, касающиеся уголовных правонарушений и их категорий, установленных в законодательстве Андорры, касающемся отмывания денег и ценных бумаг, полученных преступным путем.

Нормы внутреннего права, касающиеся блокирования финансовых средств, содержатся в следующих документах:

- Уголовный кодекс:
 - статья 147: «...деньги и ценные бумаги, упоминаемые в тех же статьях, во всех случаях подвергаются конфискации»;
 - статья 37, пункт 5: там предусматривается дополнительное наказание, а именно конфискация орудий, применявшихся для совершения преступления;
- Закон о международном уголовно-правовом сотрудничестве и борьбе с отмыванием денег и ценных бумаг, полученных от международной преступной деятельности, от 29 декабря 2000 года (уже упоминался выше):
 - статья 38: предусматривается международное судебное сотрудничество в случаях, когда поступает требование о конфискации орудий преступления либо доходов, денег, ценных бумаг или имущества, полученных преступным путем;

- статья 47: ПОД может издать в предварительном порядке предписание о блокировании сделки, если считает, что на это имеются достаточные улики. Сделка не может блокироваться более пяти дней — максимального срока, в течение которого ПОД должно передать дело в Министерство финансов, если улики подтверждаются.

d) Запретить своим гражданам или любым лицам и организациям на своей территории предоставление любых средств, финансовых активов или экономических ресурсов, или финансовых или иных соответствующих услуг, прямо или косвенно, для использования в интересах лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или содействуют или участвуют в их совершении, организаций, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких лиц, а также лиц и организаций, действующих от имени или по указанию таких лиц

Предоставление средств, финансовых активов или экономических ресурсов в распоряжение лиц, которые пытаются совершить террористические акты, запрещено статьей 145 и последующими статьями Уголовного кодекса. При этом потенциальными каналами передачи денег могут служить организации некоммерческого характера.

Поэтому деятельность таких агентов регулируется Законом о квалификации объединений, который вступил в силу 29 июня 2001 года. Этот Закон предусматривает создание Регистра объединений, куда заносятся объединения, представившие надлежащую документацию о регистрации в качестве юридического лица с указанием своих членов, а также декларацию о своем имуществе.

Кроме того, правительство Андорры может распорядиться о ведении всеми объединениями, получающими государственные дотации, дополнительной отчетности.

Организации некоммерческого характера, созданные в Андорре, тоже подлежат контролю в своих банковских операциях; это означает, что лица, попадающие под действие Закона, должны полностью по ним отчитываться.

Кроме того, андоррское законодательство о компаниях не допускает учреждения «офшорных», «трастовых», «фасадных» и т.п. компаний (они затрудняют установление того, кто за ними в конечном итоге стоит), поскольку две трети капитала должно принадлежать андоррцам или иностранцам, которые прожили в Андорре не менее 20 лет.

Наконец, андоррское законодательство не предусматривает ценных бумаг на предъявителя: акционеры должны быть четко указаны в уставах компаний.

Как бы то ни было, возможное использование этих организаций для финансирования терроризма или в иной связи с терроризмом подпадает под действие статей 82–84 Уголовного кодекса.

Пункт 2: постановляет также, что все государства должны:

- а) Воздерживаться от предоставления в любой форме поддержки — активной или пассивной — организациям или лицам, замешанным в террористических актах, в том числе путем пресечения вербовки членов террористических групп и ликвидации каналов поставок оружия террористам**

Как было отмечено выше, в Уголовном кодексе предусматривается наказание за незаконное владение огнестрельным оружием (статьи 289 и 290).

Кроме того, в Уголовном кодексе предусматриваются различные наказания для лиц, которые оказывают помощь «организациям и группам, посягающим на безопасность Княжества или нарушающим мир и общественный порядок путем применения оружия или взрывчатых веществ или путем совершения правонарушений» (статья 82).

В Уголовном кодексе под оказанием помощи подразумевается следующее:

- «предоставление жилья или любых средств членам этих организаций наказывается лишением свободы на срок до восьми лет» (статья 85);
- «передача или поставка оружия или взрывчатых веществ террористам или вооруженным группам наказывается лишением свободы на срок до 15 лет, не исключая применение более тяжкого наказания, предусмотренного за другое правонарушение» (статья 86);
- и в качестве поддержки таких организаций может даже рассматриваться восхваление правонарушений или организаций или групп, о которых идет речь в предыдущих статьях. За это предусматривается наказание лишением свободы на срок до шести лет (статья 87).

Кроме того, 29 июня 1998 года Княжество Андорра ратифицировало Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

В этой связи в настоящее время изучаются и другие конвенции.

- б) Принять необходимые меры в целях предотвращения совершения террористических актов, в том числе путем раннего предупреждения других государств с помощью обмена информацией**

ПОД — орган, который упоминается выше (в подпунктах (а) и (с) пункта 1), — обладает достаточными полномочиями для сотрудничества с другими занимающимися теми же вопросами зарубежными органами.

Кроме того, различные соответствующие министерства изучают возможность присоединения к Европейской конвенции о взаимной правовой помощи по уголовным делам.

В принципе, процесс оказания взаимной правовой помощи в Андорре осуществляется обычно по дипломатическим каналам в форме судебных поручений между различными государствами.

Однако на практике в целях раннего предупреждения власти запрашивающего государства направляют свои запросы судебным органам Андорры

через Интерпол. Центральное национальное агентство (ЦНА, Андорра) напрямую обращается в органы уголовной юстиции и уведомляет об этом министерство внутренних дел, а соответствующий судья принимает затем это поручение и определяет необходимые меры.

После выполнения поручения судья сообщает об этом министерству иностранных дел, с тем чтобы оно могло направить по каналам срочной дипломатической связи соответствующую информацию запрашивающему государству.

Правовую основу для таких действий составляют, с одной стороны, статья 52 Временного закона о судебном процессе и, с другой стороны, первая глава недавно принятого Закона о международном уголовно-правовом сотрудничестве и борьбе с отмыванием денег и ценных бумаг, полученных от международной преступной деятельности. В этом законе предусматривается также, что в случае крайней необходимости судебные органы запрашивающих государств могут напрямую или через Интерпол обратиться с запросом в министерство иностранных дел.

В целом, сотрудничество в области борьбы с отмыванием денег и ценных бумаг, полученных преступным путем, развивалось в Андорре на основе соответствующих правовых норм и критериев взаимности, применявшихся при выполнении судебных поручений для представления ответов на запросы.

с) Отказывать в убежище тем, кто финансирует, планирует, поддерживает или совершает террористические акты, или предоставляет убежище

В законодательстве Андорры нет положений, касающихся права на убежище.

Тем не менее в статье 5 Конституции Княжества Андорра предусматривается инкорпорация Всеобщей декларации прав человека в законодательство Андорры. Эти нормы будут иметь прямое действие. Поэтому в Андорре будет действовать статья 14, предусматривающая предоставление права на убежище.

Однако в статье 14 Органического закона Андорры о выдаче устанавливаются ограничения, которые должны приниматься во внимание при принятии такого решения. Во втором пункте, в частности, предусматривается, что в выдаче может быть отказано в тех случаях, когда «обстоятельства, которыми вызвана такая просьба, имеют политический характер или когда из обстоятельств следует, что просьба о выдаче преследует политическую цель». Толкование данной ситуации от обратного может привести даже к подтверждению права на убежище. Таким же образом можно трактовать четвертый пункт, в котором предусматривается отказ в выдаче в тех случаях, когда имеются серьезные основания полагать, что просьба о выдаче, мотивируемая нарушением общего права, была представлена в действительности в целях преследования или наказания соответствующего лица по признаку его расы, религии, национальности или политических убеждений, или когда положение этого человека может ухудшиться по причине одного из этих соображений.

Вместе с тем Андорра не получала пока никаких ходатайств о предоставлении убежища.

d) Не допускать, чтобы те, кто финансирует, планирует, оказывает содействие или совершает террористические акты, использовали их территорию в этих целях против других государств или их граждан

Сфера применения Уголовного кодекса определена в статье 2: «Положения настоящего кодекса применяются ко всем преступлениям и правонарушениям, совершенным на территории Княжества».

Судебные органы Андорры могут подвергать преследованию граждан Андорры или иностранных граждан, совершающих акты терроризма в Андорре, или граждан Андорры, совершающих такие акты в другой стране (статья 4 Уголовного кодекса).

Различные вышеупомянутые положения Уголовного кодекса, касающиеся терроризма и финансирования терроризма, направлены на выполнение обязательства по предотвращению различных актов, указанных в резолюции.

e) Обеспечивать, чтобы любое лицо, принимающее участие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в поддержке террористических актов, привлекалось к судебной ответственности, и обеспечить, чтобы, помимо любых других мер в отношении этих лиц, такие террористические акты квалифицировались как серьезные уголовные правонарушения во внутригосударственных законах и положениях и чтобы наказание должным образом отражало серьезность таких террористических актов

Положений, непосредственно касающихся терроризма, в андоррском законодательстве немного, и они уже были упомянуты:

- в статье 145 Уголовного кодекса содержится прямая ссылка на терроризм: «(...) преступление (...) терроризма, (...) наказывается лишением свободы на срок до восьми лет и штрафом на сумму до 20 000 000 песет» (около 120 202 евро);
- следует также упомянуть статью 230: «захват или взятие под контроль воздушного или автотранспортного средства, перевозящего пассажиров, с применением насилия либо с угрозой его применения наказывается лишением свободы на срок до десяти лет»;
- кроме того, в статье 82 предусматривается «наказание в виде лишения свободы на срок до 20 лет (...) за применение оружия или взрывчатых веществ или посягательство на него»;
- в этой связи можно найти упоминание другого возможного террористического акта в статье 118: «деяния, совершенные группой лиц в целях нарушения общественного порядка и причинения серьезных телесных повреждений или увечий и имущественного ущерба, наказываются лишением свободы на срок до двух с половиной лет»;
- наконец, в статье 88 предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок до трех лет за участие в группах, которые квалифицируются как полувоенные в силу как их организации, обмундирования или знаков отличия, так и их действий, провоцирующих применение оружия.

- f) Оказывать друг другу всемерное содействие в связи с уголовными расследованиями или уголовным преследованием, которые имеют отношение к финансированию или поддержке террористических актов, включая содействие в получении имеющихся у них доказательств, необходимых для такого преследования**

При проведении уголовных расследований сотрудничество в правоохранительной области в Андорре может осуществляться тремя различными способами.

Во-первых, в самых типичных случаях может производиться быстрый и оперативный обмен информацией между полицейскими службами Андорры и Испании, Франции и других соседних государств. Такое взаимное сотрудничество осуществляется уже в течение многих лет. Кроме того, с испанскими властями были подписаны два протокола о сотрудничестве в правоохранительной области.

Во-вторых, сотрудничество осуществляется в рамках Интерпола.

И наконец, судебные поручения. Таким способом может испрашиваться помощь в целях получения доказательств процессуального характера. Закон о международном уголовно-правовом сотрудничестве и борьбе с отмыванием денег и ценных бумаг, полученных от международной преступной деятельности, от 29 декабря 2000 года (статья 20 и последующие статьи).

- g) Предотвращать передвижение террористов или террористических групп с помощью эффективного пограничного контроля и контроля за выдачей документов, удостоверяющих личность, и проездных документов, а также с помощью мер предупреждения фальсификации, подделки или незаконного использования документов, удостоверяющих личность, и проездных документов**

Во избежание подделки паспортов Андорра соблюдает нормы, установленные Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) в отношении официальных проездных документов. Эти нормы стали соблюдаться с 19 апреля 1995 года, т.е. до присоединения Андорры к Конвенции 26 января 2001 года.

Такие меры безопасности позволяют осуществлять строгий контроль и избегать использования возможных подделок. Данные меры применяются также в отношении иммиграционных удостоверений.

Вместе с тем в Уголовном кодексе содержится несколько положений, касающихся фальсификации, подделки или незаконного использования документов:

- подделка государственного или иного официального документа наказывается лишением свободы на пять лет (статья 148);
- подделка документа должностным лицом при исполнении служебных обязанностей наказывается лишением свободы на семь лет (статья 149);
- сознательное использование или сбыт подложных документов наказывается лишением свободы на три года (статья 151). Речь идет о документах, удостоверяющих личность, паспортах, водительских правах или докумен-

тах, касающихся оружия, или любых других документов, выдаваемых в установленном порядке компетентными органами;

- недобросовестное или необоснованное владение любым подложным документом наказывается лишением свободы на два года и один месяц (статья 152);
- даже если эти подложные документы не заполнены, все равно предусматривается наказание в виде лишения свободы на два года и один месяц (статья 153);
- наконец, передача, продажа или поставка подложных документов наказывается лишением свободы на шесть лет (статья 154).

Пункт 3: призывает все государства:

- а) Найти возможности активизации и ускорения обмена оперативной информацией, особенно о действиях или передвижениях террористов или террористических сетей; подделанных или фальсифицированных проездных документах; торговле оружием, взрывчатыми веществами или материалами двойного назначения; использовании террористическими группами коммуникационных технологий; и угрозе, которую представляет владение террористическими группами оружием массового уничтожения**

Андорра, будучи членом Международной организации уголовной полиции (Интерпол) с 27 ноября 1987 года, обязалась активизировать свои усилия по борьбе с терроризмом в соответствии со специальной резолюцией, принятой Генеральной ассамблеей Интерпола 25 сентября 2001 года.

- б) Обмениваться информацией в соответствии с международным правом и внутригосударственным законодательством и сотрудничать в административных и судебных вопросах в целях предотвращения совершения террористических актов**

В Законе Андорры о международном уголовно-правовом сотрудничестве и борьбе с отмыванием денег и ценных бумаг, полученных от международной преступной деятельности, предусматриваются механизмы незамедлительного обмена информацией и оказания взаимной международно-правовой помощи.

- в) Сотрудничать, особенно в рамках двусторонних и многосторонних механизмов и соглашений, в целях предотвращения и пресечения террористических нападений и принимать меры против виновных в совершении таких актов**

Андорра стала принимать в этой связи меры по интеграции в международную коммуникационную сеть, которая постепенно приобретает централизованный характер и распространяет информацию об отдельных лицах или организациях, которые могут заниматься отмыванием денег. Например, сотрудники подразделения по предотвращению отмывания денег установили контакты со своими коллегами из Франции (ТРАКФИН) и Испании (СЕПБЛАК) для целей сотрудничества в области обмена информацией и наблюдения за подозрительными операциями. Соответствующие двусторонние соглашения должны быть заключены и вступить в силу до марта 2002 года, а в случае Испании — до

конца года. Кроме того, готовность к сотрудничеству с этими соседними государствами проявлялась уже и до вступления в силу данных соглашений. Так, было проведено три расследования совместно с ТРАКФИН и одно расследование совместно с СЕПБЛАК. Осуществлялся плодотворный обмен информацией. Кроме того, министр иностранных дел в разговоре по телефону с заместителем министра финансов США сообщил ему о предложении министра финансов своей страны установить двусторонние связи между ПОД Андорры и аналогичным органом США. Помимо этого, ПОД на ближайшей пленарной сессии ЭГМОНТГРУП, которая пройдет в июне в Монако, вернется в эту организацию, объединяющую все финансовые следственные органы мира (ФИУС). Благодаря этому Андорра будет участвовать в обмене информацией и сотрудничать на глобальном уровне.

d) Стать как можно скорее участниками соответствующих международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, включая Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года

Правительство Андорры хотело бы подтвердить, что оно решительно осуждает терроризм. С этой целью оно указывает ниже конвенции в этой области, к которым оно присоединилась, последние подписанные конвенции и, наконец, конвенции, возможность присоединения к которым Андорра в настоящее время рассматривает.

Конвенции, к которым Андорра присоединилась

- 27 ноября 1987 года Андорра стала членом Международной организации уголовной полиции;
- Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении от 18 сентября 1997 года;
- Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (присоединение 27 января 1999 года);
- Европейская конвенция об отмывании, поиске, аресте и конфискации доходов от преступной деятельности (присоединение 28 июля 1999 года);
- Европейская конвенция о выдаче (ратификация 11 мая 2000 года);
- и наконец, Римский статут Международного уголовного суда (подписание 17 июля 1998 года и ратификация 30 апреля 2001 года).

Конвенции, подписанные Андоррой после нападений на Соединенные Штаты

- Правительство Андорры подписало в этой связи Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе с финансированием терроризма, совершенную 9 декабря 1999 года в Нью-Йорке; и
- Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, совершенную 15 ноября 2000 года в Нью-Йорке;

- в рамках Совета Европы были подписаны: Европейская конвенция о борьбе с терроризмом, открытая для подписания 27 января 1977 года в Страсбурге;
- Конвенция об уголовной ответственности за коррупцию, открытая для подписания 27 января 1999 года в Страсбурге;
- Конвенция о гражданско-правовой ответственности за коррупцию, также открытая для подписания 4 ноября 1999 года в Страсбурге.

Кроме того, в настоящее время изучаются и другие конвенции Организации Объединенных Наций, ИКАО и Совета Европы, в которых также устанавливаются механизмы борьбы с терроризмом.

е) Полностью осуществить соответствующие международные конвенции и протоколы, касающиеся терроризма, и резолюции 1269 (1999) и 1368 (2001) Совета Безопасности и расширить сотрудничество в этой области

Что касается резолюций 1269 (1999) и 1368 (2001) Совета Безопасности, то правительство Андорры выразило готовность к сотрудничеству и осудило любые террористические акты, методы и практику, подписав все конвенции, разработанные в этой области. В настоящее время разрабатываются законодательные меры по применению конвенций, подписанных в ноябре с.г.

ф) Принимать, до предоставления статуса беженца, надлежащие меры согласно соответствующим положениям внутригосударственного законодательства и международного права, включая международные стандарты в области прав человека, с целью удостовериться в том, что лица, ищущие убежище, не планировали террористических актов, не содействовали им и не участвовали в их совершении

В законодательстве Андорры не содержится, в принципе, никаких норм, касающихся права на убежище (этот вопрос был рассмотрен ранее в подпункте (с) пункта 2).

Для того чтобы стать жителем Андорры на законных основаниях, в Иммиграционную службу должно быть подано заявление об иммиграции (Регламентационный декрет Иммиграционной службы от 15 февраля 1996 года, статья 1). Такое заявление может быть отклонено в соответствии с Декретом об основаниях для иммиграции от 26 июня 1980 года, предусматривающем рассмотрение информации о заявителе, которая может послужить основанием для отказа в выдаче разрешения на иммиграцию (пункт III 7).

В этом плане полиция (статья 3, подпункты (с) и (d), Декрета Иммиграционной службы) обладает полномочиями на проверку судебного и полицейского досье иностранцев и поддержание общественного порядка в целом.

В этом случае, если, согласно информации о лице, подавшем заявление об иммиграции, это лицо участвует в финансировании, организации, подготовке или совершении террористических актов, его заявление будет отклонено. Вследствие отклонения заявления об иммиграции этому лицу будет затем предложено незамедлительно покинуть Андорру. В крайнем случае будет принята мера по высылке и выдворению за границу в соответствии со статьей 14.2

Декрета о должностных лицах, выдающих разрешения о местожительстве иностранцев от 3 июля 1980 года.

- g) Обеспечить, в соответствии с международным правом, чтобы исполнители и организаторы террористических актов или их пособники не злоупотребляли статусом беженца и чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц**

В соответствии с Органическим законом Андорры о выдаче (статья 2) основаниями для выдачи являются «деяния, за которые предусматривается наказание в законодательстве запрашивающих и запрашиваемых государств (...)».

Как указывается выше, в Уголовном кодексе содержатся различные положения, которые касаются терроризма и из которых следует, что участие в финансировании, организации, подготовке и совершении террористических актов будет рассматриваться в качестве возможного основания для удовлетворения просьбы о выдаче такого лица.
